

## **Всемирный конкурс на гранты «Ярмарки развития – 2008» Устойчивое сельское хозяйство на службе развития**

Настоящий документ представляет собой перевод с английского языка документа DM2008 Competition Guidelines от 22 Января 2008 года, предоставляемого заинтересованным сторонам для ознакомления. В случае каких-либо расхождений между текстом оригинала на английском языке и данным переводом преимущественную силу имеет оригинал на английском языке.

### **РЕКОМЕНДАЦИИ К КОНКУРСУ ЯР-2008**

#### **ВВЕДЕНИЕ**

«Ярмарка развития» (ЯР) – это программа предоставления грантов на конкурсной основе, управляемая Всемирным банком и осуществляемая при поддержке ряда партнеров. Она позволяет выявлять и финансировать на ранних стадиях инновационные проекты, обладающие высоким потенциалом влияния на процесс развития. С момента учреждения ЯР в 1998 году в рамках глобальных, региональных и национальных Ярмарок развития было предоставлено приблизительно 40 млн. долл. США на реализацию более 1000 проектов. Благодаря использованию средств ЯР в качестве стартового капитала, многие из этих проектов затем реализуются в больших масштабах или воспроизводятся в других местах, им присуждаются престижные награды за достижения в области социального предпринимательства.

#### **ТЕМА**

В «Докладе о мировом развитии – 2008» (ДМР-2008), носящем название «Сельское хозяйство на службе развития», вновь подтверждено всеобщее согласие относительно позитивной роли сельского хозяйства в трех аспектах: сельское хозяйство является двигателем развития, инструментом сокращения масштабов бедности и поставщиком экологических услуг. На нынешний Всемирный конкурс «Ярмарка развития – 2008» (ЯР-2008) принимаются предложения по теме «Устойчивое сельское хозяйство на службе развития», в рамках которой выделяются три подтемы, касающиеся трех функций сельского хозяйства, описанных в ДМР-2008.

Мы ждем предложений на конкурс ЯР-2008 от всех инноваторов в области развития – групп гражданского общества, «социальных предпринимателей», частных фондов, государственных ведомств, научных учреждений и частного сектора (при соблюдении нижеперечисленных квалификационных критериев).

#### **КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ КРИТЕРИИ**

К участию в ЯР-2008 приглашаются частные лица и организации всех видов, которые соответствуют нижеприведенным критериям. Предложения будут отбираться в соответствии с этими требованиями. Предложения, не соответствующие квалификационным требованиям, рассматриваться не будут.

##### **1. Подтемы:**

- *Вывод мелких фермеров на рынки факторов производства и сельскохозяйственной продукции:*  
Под фермерами в широком смысле слова понимаются все лица, источником доходов которых является растениеводство, животноводство, агролесоводство, рыболовство или аквакультура. Отлаженный механизм функционирования сельскохозяйственных рынков способен снизить себестоимость продуктов питания и повысить надежность снабжения продовольствием, повышая, таким образом, продовольственную безопасность как бедных, так и зажиточных домохозяйств. Кроме того, чем отлаженнее рынок, тем выше чистая прибыль фермеров - благодаря сокращению потерь урожая после его сбора, снижению транзакционных издержек и расходов на транспортировку, доступу к более широкому кругу потребителей и потенциально более высокой добавленной стоимости продукции. Напротив, неэффективность рынков и институциональные



## Всемирный конкурс на гранты «Ярмарки развития – 2008» Устойчивое сельское хозяйство на службе развития

препятствия замедляют темпы экономического роста и приводят к ухудшению благосостояния мелких крестьянских хозяйств, угрожая их конкурентоспособности, а во многих случаях – и ставя их на грань выживания. Вывод мелких фермеров на более качественные рынки требует перемен на уровне фермерских хозяйств – роста их продуктивности: это повысит привлекательность их продукции в глазах покупателей с точки зрения качества, надежности поставок и цены. Помимо этого, необходимо внедрять институциональные инновации в системе маркетинга и сбыта, направленные на сокращение задержек, снижение затрат, устранение перебоев в обслуживании и асимметрии информационного обеспечения – факторов, которые препятствуют, с одной стороны, использованию имеющихся возможностей, а с другой – росту доверия к рынкам и повышению их репутации. В конечном итоге, эти изменения смягчают риск. На конкурс ЯР-2008 принимаются предложения в области внедрения институциональных и организационных инноваций в системы маркетинга и сбыта, направленные, в первую очередь, на: (i) оказание финансовых услуг и услуг в области развития предпринимательства, расширяющих возможности более эффективного освоения новых технологий и распределения ресурсов малыми производителями и рыночными агентами; (ii) создание реально работающих организаций производителей, способных снижать транзакционные издержки и повышать эффективность маркетинговой сети; (iii) внедрение инноваций, расширяющих доступность транспортных услуг, товарных рынков, телекоммуникаций и электроснабжения для малых производителей и рыночных агентов, при одновременном совершенствовании организации и технологии функционирования логистических цепочек; и (iv) совершенствование механизмов организации закупок и поставок (например, сельскохозяйственного производства по контракту), позволяющих расширить доступ к более выгодным цепочкам создания стоимости.

- Расширение доступа бедных слоев населения к земле и укрепление гарантий их собственности на землю: Земля является важнейшим активом сотен миллионов бедняков во всем мире, которые заняты в сельскохозяйственном производстве. Земля и производные от нее ресурсы – это не только важнейший источник продовольствия и дохода; это еще и гарантия идентичности, достатка и доступа к заемным средствам. Поэтому характер прав на землю и ресурсы (в том числе на общую собственность и водные ресурсы), порядок их документального подтверждения и возможного обмена относятся к числу важнейших факторов, определяющих устойчивость развития сельского хозяйства и роста доходов лиц, занятых в этой сфере. В рамках этой подтемы проводится отбор инновационных, недорогих и масштабируемых способов совершенствования доступа бедных слоев населения, особенно женщин, к земле, и продуктивного использования ими земельных ресурсов. К ним относятся: (i) организация кампаний правовой помощи или повышения правовой культуры и расширение доступа к данным о регистрации прав на земельные угодья и водные ресурсы в рамках государственно-частных партнерств с целью повышения прозрачности и уменьшения степени коррупционности данного процесса; (ii) картографирование и учет местных ресурсов в целях разработки и кодификации механизмов эффективного использования в интересах бедных слоев населения ресурсов, находящихся в общей собственности; (iii) децентрализация процесса разрешения споров о правах собственности на землю в районах, преодолевающих последствия конфликтов; (iv) организация переговоров на местном уровне о правовом урегулировании статуса земель, фактически занятых представителями маргинализированных или бедных слоев населения, или об их доступе к земле посредством претворения в жизнь законодательства о реформе прав собственности на земельные и водные ресурсы, либо с помощью механизма земельного рынка; и (v) техническая и иная поддержка, позволяющая лицам, получившим землю вышеописанными способами, наладить ее максимально продуктивное использование.
- Содействие оказанию сельским хозяйством экологических услуг в части преодоления последствий изменения климата и сохранения биоразнообразия: Развитие сельского хозяйства и охрана окружающей среды тесно связаны между собой. Сельское и лесное хозяйство и рыболовство опираются на природные ресурсы, а это значит, что последствия деятельности в этих сферах для окружающей среды могут быть как благотворными, так и негативными. Последствия этой деятельности могут носить как локальный характер (так, например, сельское хозяйство зачастую является крупнейшим потребителем воды), так и глобальный (так, на долю

## **Всемирный конкурс на гранты «Ярмарки развития – 2008» Устойчивое сельское хозяйство на службе развития**

этой отрасли приходится до 30 процентов выбросов парниковых газов). Поэтому совершенствование методов ведения сельского и лесного хозяйства может дать положительный эффект на нескольких уровнях: можно сократить внушительные масштабы воздействия сельского хозяйства на окружающую среду, снизить уязвимость систем сельскохозяйственного производства к изменению климата и перестроить сельскохозяйственное производство таким образом, чтобы оно в большей степени способствовало улучшению состояния окружающей среды и в мировом масштабе, и на местном уровне. Вместе с тем, зачастую требуются компромиссные решения, учитывающие как местные стимулы, так и глобальные цели. В рамках этой подтемы проводится отбор инновационных решений, позволяющих получить выигрыш на местном уровне в рамках решения двух глобальных экологических проблем: изменения климата и сохранения биоразнообразия. Нас интересуют инновации в следующих областях: (i) разработка и производство экологически устойчивых видов биотоплива; (ii) методы расширения масштабов оплаты экосистемных услуг; (iii) расширение локального стимулирования в рамках систем оплаты экологических услуг и увеличение выгод для бедных слоев населения от внедрения таких систем; (iv) активизация процесса адаптации к изменению климата на уровне общин в сельских районах; (v) уменьшение доли сельского хозяйства и рыболовства в выбросах парниковых газов; и (vi) устойчивое использование биоразнообразия и содействие его сохранению на местном уровне.

### **2. Виды организаций:**

Расположенные в стране реализации проекта НПО, организации гражданского общества, фонды или агентства развития могут подавать заявления без дополнительных партнеров. Все другие группы должны подавать заявления в партнерстве, по крайней мере, с одной организацией, в соответствии со следующими условиями:

- По крайней мере, одна из участвующих в предложении сторон должна располагаться в стране реализации;
- Обе стороны не могут являться частными компаниями или частными лицами;
- Обе стороны не могут являться научными учреждениями;
- Обе стороны не могут являться местными или региональными государственными учреждениями.

*\*\* Частные лица не могут подавать заявки без партнера. Организации, участвующие в программах, осуществляемых при поддержке Всемирного банка, могут подавать заявки, а от сотрудников и подразделений Всемирного банка заявки не принимаются.*

### **3. Сроки реализации:**

Предлагаемые мероприятия должны быть завершены в течение двух лет после получения первой выплаты от «Рынка идей развития».

### **4. Результаты:**

Результаты проектов должны поддаваться измерению в пределах сроков реализации проектов; они должны оказывать прямое воздействие на показатели в соответствии с подтемой проекта. Проекты, основными итогами которых являются исследования или обмен опытом, например, публикации материалов или проведение конференций, к участию в данном конкурсе не допускаются.

### **5. Размер гранта:**

Запрашиваемые гранты из средств ЯР не должны превышать 200 000 долл. США или быть ниже 50 000 долл. США. Средний размер гранта ЯР составляет примерно 180 000 долл. США.

### **6. Победители и участники прошлых конкурсов ЯР на региональном и национальном уровнях:**

Если Ваш проект уже финансируется Всемирным банком, либо если Вы являетесь одним из победителей конкурса ЯР (на глобальном, региональном либо национальном уровне), Вы имеете право подать предложение, существенно отличающееся от проекта, на осуществление которого Вам уже были выделены средства. Вы не можете еще раз подавать предложение с тем же замыслом или с тем же проектом.

### **7. Язык:**



## Всемирный конкурс на гранты «Ярмарки развития – 2008» Устойчивое сельское хозяйство на службе развития

Предложения должны быть поданы на английском языке.

### КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Предложения будут оцениваться по следующим критериям:

#### 1. Инновации

Чем проект отличается от существующих подходов? \*\* Поощрение инноваций – это ключевое отличие конкурсов ЯР от других программ предоставления грантов на цели развития. Все отобранные для финансирования предложения должны предусматривать применение новых методов, выходящих за рамки типовых проектов сельскохозяйственного развития. Подробности см. в Приложении.

#### 2. Потенциал роста

Существует ли потенциал реализации данного замысла в более широких масштабах? Может ли он быть реализован в другом месте?

#### 3. Результаты

Принесёт ли проект четкие и измеримые результаты, которые окажут непосредственное влияние на вывод мелких фермеров на рынки, расширение доступа бедных слоев населения к земле или на прогресс в области сохранения биоразнообразия и преодоления последствий изменения климата на местном уровне?

#### 4. Реалистичность / организационный потенциал

Реалистичны ли сроки реализации и смета проекта? Какими возможностями располагает организация для осуществления проекта?

#### 5. Устойчивость

Каков потенциал продолжения работ по проекту после прекращения финансирования со стороны ЯР?

### КАК ПОДАТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Предложения надлежит направлять через веб-сайт «Ярмарки развития». Подробные инструкции имеются на сайте [www.developmentmarketplace.org](http://www.developmentmarketplace.org). Если у Вас нет доступа к сети Интернет либо к нашему сайту, пожалуйста, свяжитесь с оргкомитетом РИР по адресу электронной почты: [DMinfo@worldbank.org](mailto:DMinfo@worldbank.org). **Ваше предложение должно поступить в оргкомитет «Рынка идей развития» до 18:00 по вашингтонскому времени (23:00 по Гринвичу) 21-го МАРТА 2008 г.**

### ГРАФИК ОСНОВНЫХ ЭТАПОВ И МЕРОПРИЯТИЙ КОНКУРСА

*22 января – 21 марта 2008 г.: Подача предложений*

Все предложения для ЯР-2008 следует направлять через наш веб-сайт ([www.developmentmarketplace.org](http://www.developmentmarketplace.org)).

*22 марта – 22 июня 2008 г.: Рассмотрение предложений*

Предложения будут рассматриваться в соответствии с вышеописанными квалификационными критериями.

*23 июня 2008 г.: Оглашение списка финалистов*

Эксперты, оценивающие предложения, отберут приблизительно 100 финалистов.

*24 июня – 28 июля 2008 г.: Подача предложений финалистами*

К 28 июля все финалисты должны будут представить более подробные предложения. Финалисты будут приглашены на «Ярмарку развития-2008» для презентации своих идей перед международным жюри. Всемирный банк оплатит расходы по участию в этом мероприятии одного представителя от каждой команды-финалиста.



## **Всемирный конкурс на гранты «Ярмарки развития – 2008» Устойчивое сельское хозяйство на службе развития**

*24-25 сентября 2008 г.: «Всемирная Ярмарка развития и обмен опытом», г. Вашингтон, округ Колумбия*

Во время Ярмарки независимое жюри, состоящее из сотрудников Всемирного банка и видных специалистов в области развития из других организаций (научных, общественных организаций, фондов, государственных учреждений, других донорских организаций и частного сектора), после оценки каждого предложения отберет 25-35 победителей.

Чтобы использовать преимущество присутствия в одном месте большого числа представителей организаций, занимающихся проблемами развития, в рамках ЯР состоится форум «Обмен опытом», который позволит обменяться идеями и предоставит финалистам возможность общения с другими представителями сообщества, занимающегося проблемами развития.

### **ПРИСУЖДЕНИЕ НАГРАД**

Группа организаций Всемирного банка и её партнеры предполагают выделить около 4 млн. долл. США для предоставления грантов победителям, отобранным международным жюри. О других категориях наград может быть объявлено в течение нескольких месяцев, предшествующих основному мероприятию, либо непосредственно на Ярмарке.

## ПРИЛОЖЕНИЕ: ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИННОВАЦИЙ

Поощрение инноваций – это ключевое отличие конкурсов ЯР от других программ предоставления грантов на цели развития. Все отобранные для финансирования предложения должны предусматривать применение новых методов, выходящих за рамки типовых проектов сельскохозяйственного развития. Ниже приведены и проиллюстрированы примерами различные инновационные аспекты, определенные в ходе конкурсов ЯР:

- **Новые технологии**
  - Использование технологии GPS и цифровых карт для пространственного картографирования расположения групп производственных объектов и исходных районов относительно подъездных дорог
  - Картографирование и учет местных ресурсов в целях разработки и кодификации механизмов эффективного использования в интересах бедных слоев населения ресурсов, находящихся в общей собственности
  - Недорогие технологии устойчивого производства биотоплива из целлюлозы
- **Новые продукты, выгоды и результаты**
  - Использование технологий радиочастотной идентификации для повышения качества отслеживания грузовых поддонов (палет) с сельскохозяйственной продукцией
  - Децентрализация процесса разрешения споров о правах собственности на землю в районах, преодолевающих последствия конфликтов
  - Создание партнерств между компаниями и общинами с целью сокращения масштабов обезлесения, лесовозобновления (адаптации), организации учета и платежей за экологические услуги
- **Новые способы оказания услуг и новые услуги**
  - Использование выразительных графических средств для информирования неграмотных мелких фермеров о принципах EUREPGAP и требованиях к сертификации сельскохозяйственной продукции
  - Передача информации о рыночных ценах в сельских районах посредством коротких сообщений (SMS) в сочетании с реляционной базой данных о хозяйствах и продукции
  - Расширение доступа к данным о регистрации прав на землю в рамках государственно-частных партнерств с целью повышения прозрачности и уменьшения степени коррупционности данного процесса
- **Новые методы финансирования**
  - Применение складских расписок для финансирования производства скоропортящейся сельскохозяйственной продукции
  - Оказание лицам, получившим землю в рамках государственной земельной реформы, помощи после передачи им земельных участков
  - Увеличение доли доходов от платы за экологические услуги, поступающей бедным владельцам/арендаторам земельных участков и безземельным крестьянам
- **Применение апробированных подходов к новым категориям бенефициариев\***

---

*\* Авторам предложений, подаваемых по этой категории, будет необходимо предоставить дополнительные сведения о специфических препятствиях институционального либо культурного характера, не позволяющих использовать имеющиеся возможности целевой группе населения либо в целевой местности, а также объяснить, каким образом инновации, для внедрения которых запрашивается финансирование по линии ЯР, позволят преодолеть эти препятствия.*

**Всемирный конкурс на гранты «Ярмарки развития – 2008»**  
***Устойчивое сельское хозяйство на службе развития***

- Кампании правовой помощи или повышения правовой культуры женщин, сталкивающихся с проблемами наследования или приобретения земли сторонними инвесторами
- Устойчивое использование биоразнообразия общинами коренных народов
- Сертификация лесов, принадлежащих общинам мелких крестьянских хозяйств или коренных народов (с обеспечением доступа переработанных продуктов биоразнообразия на международные рынки)